



Wilhelm

OBERAIGNER
Ges.m.b.H



Oberaigner Automotivo

**Veículos fora de estrada até 7 toneladas.
Offroad vehicles up to 7 tons.**

Dirija para o futuro.

Dirija para o futuro.

Há décadas, a Oberaigner Automotivo tem sido um parceiro excelente, confiável e de valor para a indústria automobilística de primeira linha em termos de desenvolvimento de tecnologia e fornecimento de componentes. Desde 1983, a Oberaigner tem desenvolvido e fornecido tecnologia de tração nas quatro rodas para a linha Sprinter da Mercedes-Benz e o Vito/Viano (bem com os seus predecessores) como fornecedor O.E.M.

Pesquisa e desenvolvimento é a base para a visão para o futuro da Oberaigner. Isto não só inclui tecnologia "off road" de ponta, mais também inclui o desenvolvimento de motores para aplicações automotivas, aéreas e marítimas.

A Oberaigner Automotivo tem certificação ISO 9000 e ISO/TS16949 para atender as exigências da indústria automotiva de primeira linha. Além disto, a Oberaigner é licenciada pela Daimler AG como um fabricante automotivo.

Drive for the future.

Since decades Oberaigner Automotive is an excellent, reliable and valued partner for the premium automotive industry in terms of development and system supply. Since 1983 Oberaigner has been developing and supplying the all-wheel drive technology for the Mercedes-Benz series Sprinter and Vito/Viano (as well as their predecessors) as an OEM.

Research and development are the basis for Oberaigner's drive for the future. That does not only include leading offroad transporters but also own developments on the road, engines, on water and in the air.

Oberaigner Automotive is certified according to ISO 9000 and ISO/TS16949 to satisfy even the highest aspirations of the premium automotive industry. Furthermore Oberaigner is licensed by Daimler AG as an auto maker.



www.oberaigner.com
www.sprinter6x6.com



6x6 Protótipo/Prototype

Sprinter 4x4 "SuperSingle" Multirole Transporter

**Também disponível com blindagem.
ESP. Differential locks. Armoured.**



Mercedes-Benz Sprinter 4x4

É o melhor transporte em ambos os ambientes. Segurança e conforto na estrada e “performance” fora de estrada sem compromisso. É o genuíno Sprinter “off road”.

Quando um eixo motriz torna-se insuficiente, é hora da Sprinter 4x4 entrar em ação. Não importa se houver neve, gelo, cascalho, riachos, lama ou inclinações íngremes.

A Sprinter 4x4 é o veículo ideal para resgate, corpo de bombeiros, militar, polícia, defesa civil, profissionais, empresas de utilidades, etc. “Motor homes” e veículos de expedição também são alcançáveis utilizando-se da plataforma da Sprinter 4x4 da Obergaigner. Somente a Obergaigner e a Mercedes-Benz oferecem tecnologia de produção em linha que foi especificamente desenvolvido e testado para este propósito. Veículos sem ESP® não se adequam mais. Por esta razão a Obergaigner e a Mercedes-Benz são as únicas empresas automobilísticas a oferecerem a Sprinter 4x4 com ADAPTIVE ESP® porque não pode haver nenhum compromisso com a segurança. No uso fora de estrada a Obergaigner ajuda com reduções de relação baixas para melhorar a tração e diferenciais autobloqueáveis

The transporter for the best of both worlds: Safety and comfort on the road and uncompromising off the road. The genuine offroad Sprinter.

Whenever a single driven axle turns out to be insufficient the hour of the Mercedes-Benz Sprinter 4x4 by Obergaigner strikes. No matter if snow, ice, gravel, wet grassland or steep slopes: The Sprinter 4x4 is the ideal vehicle for rescue, fire fighting, military, police, forestry, community services, professionals, utility companies or armoured security vehicle etc. Also mobile homes or expedition vehicles reach further if based on a Sprinter 4x4 by Obergaigner.

Only Obergaigner and Mercedes-Benz offer line-production technology that has been specifically developed and tested for that purpose. Vehicles without ESP system are not appropriate anymore. That is also why only Obergaigner and Mercedes-Benz offer the Sprinter 4x4 with ADAPTIVE ESP® because there must not be a compromise in safety. And off the road Obergaigner assists with low range reduction and differential locks.



Sprinter 416 CDI 4x4 “Super Single”

Pronto para qualquer situação.

Basicamente, toda versão da Sprinter 4x4 da Oberaigner é disponível com tração nas quatro rodas. A nossa equipe de vendas irá ter o máximo prazer em ajuda-lo. Visite o nosso site no endereço **www.oberaigner.com** para maiores informações sobre os nossos produtos e serviços.

A Sprinter 4x4 é disponível com os seguintes opcionais:

- Tração nas quatro rodas permanente ou selecionável com ADAPTIVE ESP® e controle de tração eletrônico 4ETS®.
- Diferencias autobloqueáveis (100%) selecionáveis mecanicamente, longitudinalmente e transversalmente.
- Baixa relação de redução ($i=1.42$ ou 2.85).
- Pneus e equipamento fora de estrada.
- Versão "AWD" para veículos equipados com motorização Euro versões 3 e 4.
- Todos os tipos de distancias entre eixos (incluindo distancia entre eixos curtas).
- Conversões para veículos existentes (NCV3 - modelo atual – bem como o T1N).

Prepared for any situation.

Basically every Sprinter version is available with all-wheel drive by Oberaigner. Our sales team will gladly assist you. Visit our web site at **www.oberaigner.com** for more information about our products and services.

The Sprinter 4x4 is available with the following options:

- Selectable or permanent all-wheel drive with ADAPTIVE ESP® and electronic traction control 4ETS®.
- Selectable mechanical lengthwise and crosswise differential locks (100%).
- Low range reduction ($i=1.42$ or 2.85^2).
- Optional offroad tyre equipment.
- AWD version of Euro3/4 engine equipped vehicles.
- All wheelbases (also short wheelbase).
- Subsequent conversions of existing vehicles (NCV3 - current model - as well as T1N).

¹ disponível em 2011 ² available 2011

<http://www.oberaigner.com/allrad-fahrzeuge/sprinter4x4/>



Sprinter 415 CDI 4x4 "Super Single"



Sprinter 324 4x4

Sua fonte única.

Compre o seu veículo individualmente configurado diretamente da Oberaigner Automotivo para que você possa tirar o maior proveito do inigualável custo benefício oferecido pela Oberaigner. E você economiza tempo precioso porque nos fazemos todas as pre-configurações (necessárias para as opções AWD) para você.

Com a Sprinter 4x4 da Oberaigner você está sempre do lado seguro da estrada e fora da estrada em termos de confiabilidade e economia. Toda Sprinter 4x4 da Oberaigner é identificada pelo seu número de chassi exclusivo que está registrado no banco de dados da rede de assistência técnica da Mercedes-Benz.

Peças de reposição estão garantidas pela Oberaigner 24/7 no nosso portal na internet que inclui documentação detalhada. Toda peça da Oberaigner é rastreável através do seu número de série exclusivo.

Oberaigner: inspira confiança.

Your single source.

Buy the complete vehicle with your individual configuration directly from Oberaigner Automotive so you can benefit most from Oberaigner's unbeaten cost effectiveness. And you spare your valuable time because we do the entire pre-configuration (necessary for AWD options) for you.

With a Sprinter 4x4 by Oberaigner you are always on the safe side: on the road, off the road, in terms of reliability and economy. Every Sprinter 4x4 from Oberaigner is identified by its unique chassis number and registered in the Mercedes-Benz service system. This guarantees worldwide access to the Mercedes-Benz service network. Spare parts supply is ensured through Oberaigner 24/7 spare parts portal on the internet including detailed documentation. Every part from Oberaigner is traceable by its unique serial number.

Oberaigner: builds confidence.



4x4



Características que demonstram a superioridade do sistema “AWD” da Obergaigner:

- Sistema “AWD” mais leve do mercado para a Sprinter (a partir de 105 kg).
- Distribuição de torque melhorado de 33%:67% (superior a 50%:50%)
- Os eixos dianteiros da Sprinter 4x4 foram desenvolvidos com a correta geometria de direção correspondente ao veículo 4x2. Isto contribui de maneira significativa para a estabilidade e segurança do veículo.
- Maior distância livre do solo de todas as Sprints com “AWD”.
- Menor centro de gravidade de todas as Sprints com “AWD”.
- Melhor posicionamento do eixo cardã.
- Conforto e isolamento acústico do mesmo nível elevado do modelo standard da Sprinter.
- Peças de reposição disponíveis através da rede mundial de concessionárias Mercedes-Benz.
- Sistema ADAPTIVE ESP® e 4ETS® em combinação com os diferenciais autobloqueáveis (sistema de tração eletrônica 4ETS®) que temporariamente se desativa quando os diferenciais estão bloqueados).

The superiority of the all-wheel drive system by Obergaigner:

- Lightest Sprinter AWD system (from 105 kg).
- Optimum torque distribution of 33%:67% (superior to 50%:50%)
- The Sprinter 4x4 front axles has been developed with the correct steering geometry corresponding to the 4x2 vehicle. This is an important contribution to driving stability and safety.
- Greatest ground clearance of Sprints with AWD.
- Lowest centre of gravity of all AWD Sprints.
- Optimum pathway of the cardan shaft.
- Comfort and acoustic on the same high level as the Standard Sprinter.
- Spare parts supply throughout the world wide Mercedes-Benz service network.
- ADAPTIVE ESP® and 4ETS® also in combination with differential locks (electronic drive stability systems temporarily disabled when differential locks are engaged).

6x6 baseado na MB Sprinter

6x6 on basis MB Sprinter

Capacidade de carga de quatro toneladas, tração extrema, dimensões compactas, eficiência e produção em serie. Aonde vamos hoje?

Payload of four tons, extreme traction, compact dimensions, efficiency, mass production technology. Where do we go today?



6x6 Protótipo/Prototype
Fitting: Rosenbauer

O 6x6, baseado na Sprinter da Mercedes-Benz é o pioneiro de uma classe totalmente nova. A Oberaigner em vez de simplesmente adicionar um eixo traseiro, projetou um veículo completamente novo a partir da Sprinter.

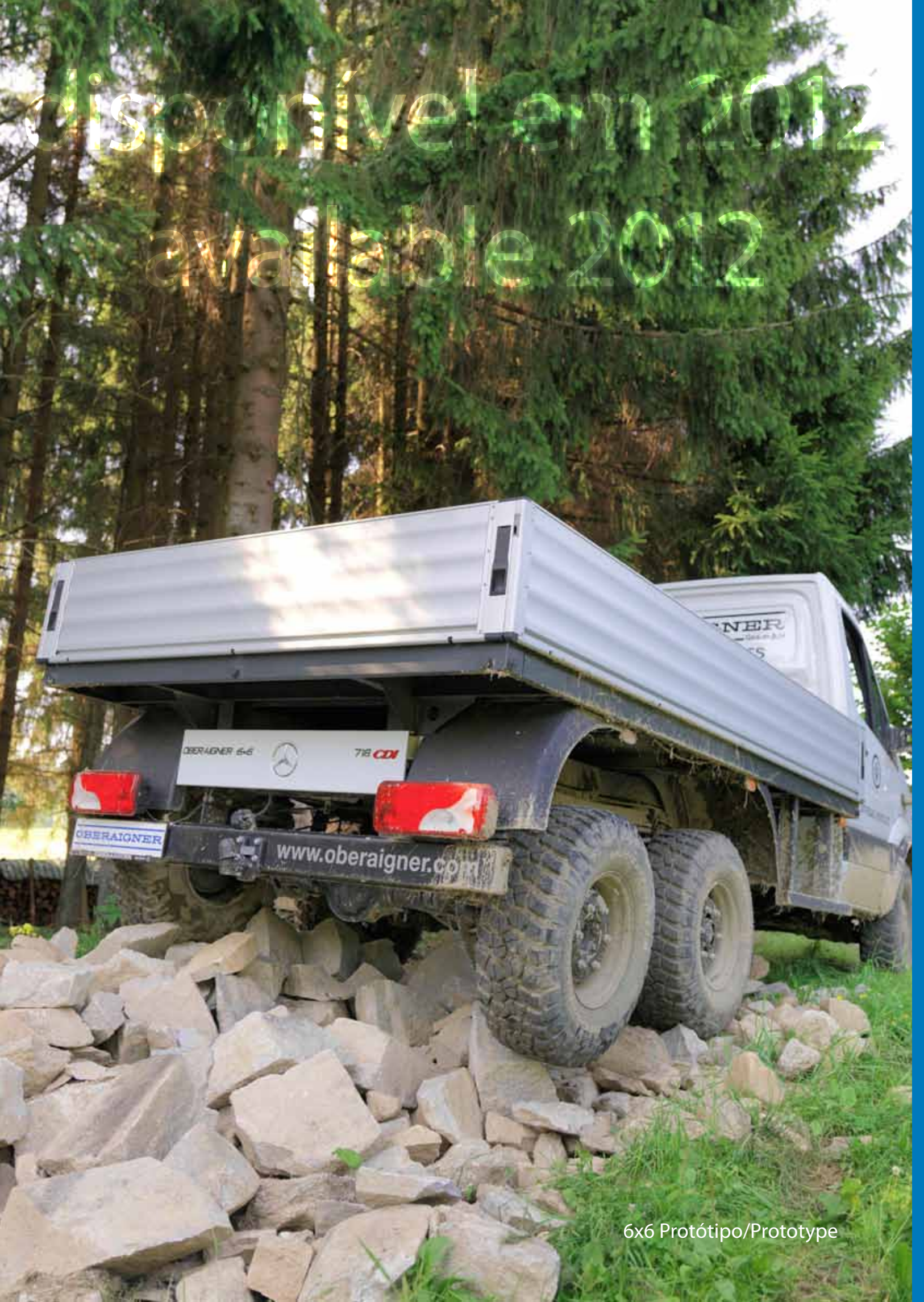
O resultado: A Sprinter da Mercedes-Benz se transforma em um veículo de transporte fora de estrada durável, robusto e sem limites.

O Oberaigner 6x6 está atualmente sendo submetido a ensaios intensivos. Isto é um processo complexo e demorado que envolve a utilização de vários protótipos durante um período de tempo no qual mais de 100.000 quilômetros são percorridos por veículo. O Oberaigner 6x6 precisa ser submetido a uma série completa de ensaios para atender os padrões VDA.

The 6x6, based on the Mercedes-Benz Sprinter is a pacemaker in an entirely new class. Oberaigner did not simply fit a third axle but re-engineered the Sprinter into a new vehicle.

The result: The Mercedes-Benz Sprinter transforms to a durable and rugged offroad transporter without compromises.

The Oberaigner 6x6 is currently under intensive testing. This is a complex and lengthy process that employs several prototypes for an extended period in which more than 100,000 kilometres per vehicle are covered. The Oberaigner 6x6 has to undergo the complete testing programme for transporters according to VDA standards.



disponível em 2012
available 2012

6x6 Protótipo/Prototype



6x6 Protótipo/Prototype

<http://www.sprinter6x6.com>



Mesmo sendo um / Also as
6x4.

Foto: Rosenbauer

6x6 Protótipo/Prototype

As vantagens de um veículo 6x6 comparado a um veículo 4x4.

O Oberaigner 6x6 difere do 4x4 porque ele foi completamente redesenhado. O resultado é um veículo excepcional e extremamente versátil com atributos excelentes, capacidade de carga maior e o mais alto nível de confiabilidade. Estes atributos o fazem um veículo único no mundo.

O conceito 6x6 tem vantagens significativas em relação à versão 4x4 tais como:

- Capacidade de carga de até 4.000 kg.
- Aumento significativo da rigidez torcional do chassi devido ao eixo duplo traseiro com suspensão assimétrico de pendulo duplo.
- Tração máxima obtida através de três eixos motrizes e diferenciais autobloqueáveis que podem chegar até cinco.
- Maior estabilidade, maior distância do solo e maior espaçamento entre rodas.
- Maior área de distribuição de carga com a utilização de um eixo duplo 4x4 com dois pneus por eixo invés de um eixo único eixo 4x4 com quatro pneus por eixo.
- Melhor tração devido a três rodas em linha (multipass effect).
- Aumento na capacidade de atravessar riachos para 600mm.

Advantages of a 6x6 vehicle compared to a 4x4.

The Oberaigner 6x6 differs essentially from the series 4x4 vehicle. The vehicle has been completely re-engineered in many aspects. The result is an exceptional and versatile vehicle with excellent attributes, increased payload and the highest level of reliability. These attributes form a vehicle that is unique in the world.

The 6x6 concept has decisive advantages compared to the 4x4 version:

- Increased payload up to 4.000 kg.
- Drastically reduced frame torsion due to asymmetric double pendulum suspension of the rear axles.
- Maximum traction achieved through three driven axles and up to five differential locks.
- Increased stability also with greater vehicle height (high fittings) due to greater wheel spacing.
- Greater load width due to single tyres (compared to 4x4 twin tyres).
- Improved traction due to three tyres in one track ("multipass effect").
- Increased fording (600 mm).

Foto: N. Böwing



A melhor tecnologia para as piores estradas.

Eixo dianteiro

Eixo dianteiro com tração desenvolvido pela Oberaigner com suspensão independente e feixe de molas. Este eixo foi derivado do eixo da Sprinter 4x4 desenvolvido pela Oberaigner para a Mercedes-Benz. Opcional diferencial transversal autobloqueável (100%). Diferencial longitudinal autobloqueável na caixa de transferência.

Caixa de Transferência

Caixa de transferência reforçada da Oberaigner com redução de relação baixa (2.85 ou opcionalmente 1.42) diferencial longitudinal bloqueável (100%).

Eixo traseiro 1*

Eixo motriz desenvolvido pela Oberaigner com molas helicoidais e amortecedores hidráulicos. Equipado com diferencial longitudinal e transversal autobloqueável (100%).

Eixo Traseiro 2

Eixo motriz desenvolvido pela Oberaigner com molas helicoidais e amortecedores hidráulicos. Equipado com diferencial transversal autobloqueável (100%).

Parte integral

Equipado com reforços aparafusados integrados ao chassi (projetados com "FEA" no chassi original da Mercedes-Benz).

Suspensão assimétrico de pendulo duplo patenteado.*

A compensação permanente da carga sobre eixo e maior deflexão das molas da suspensão reduzem a torção do chassi em até 50%. O desenho assimétrico (carga sobre eixo e distribuição de torque são voltados ao primeiro eixo traseiro) que reduz a tendência do 6x6 de "empurrar para frente" bem como reduzir o raio de giro drasticamente porque o veículo tende a girar em torno do primeiro eixo traseiro.

* Patentes pendentes

Best technology for the worst roads.

Front axle

Driven front axle developed by Oberaigner with independent suspension and cross flat spring. This axle is derived from the Sprinter 4x4 axle developed by Oberaigner for Mercedes-Benz. Optional crosswise differential lock (100%). Lengthwise differential lock in transfer case.

Transfer case

Oberaigner heavy duty transfer case with low range reduction (2.85 or optionally 1.42) and lockable lengthwise differential (100%).

Rear axle 1*

Driven rigid axle developed by Oberaigner with coil springs and hydraulic shock absorbers. Equipped with lengthwise and crosswise differential lock (100%).

Rear axle 2

Driven rigid axle developed by Oberaigner with coil springs and hydraulic shock absorbers. Equipped with crosswise differential lock (100%).

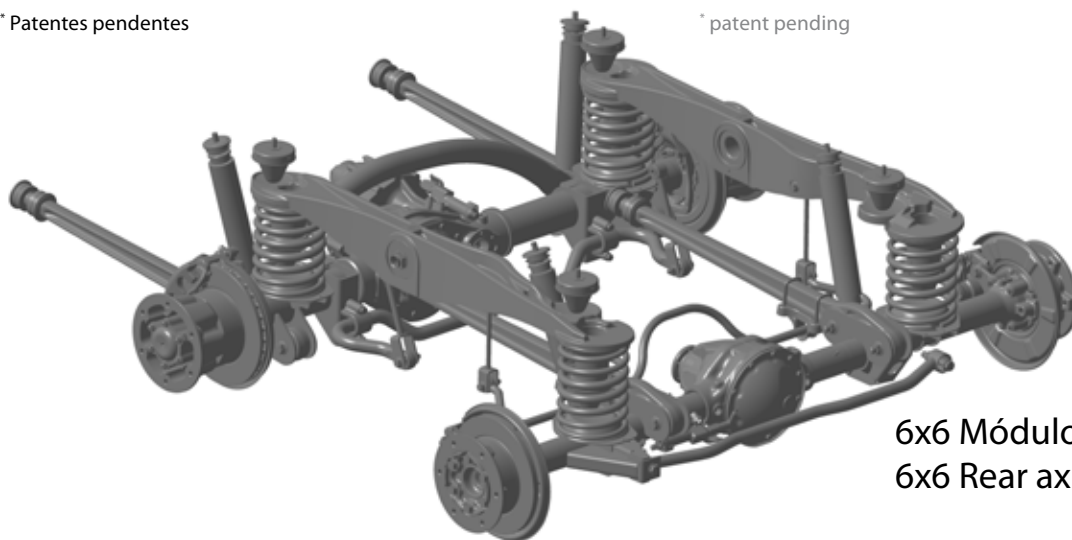
Integral Frame

Screwable reinforcements (developed with FE calculations) on original Mercedes-Benz frame.

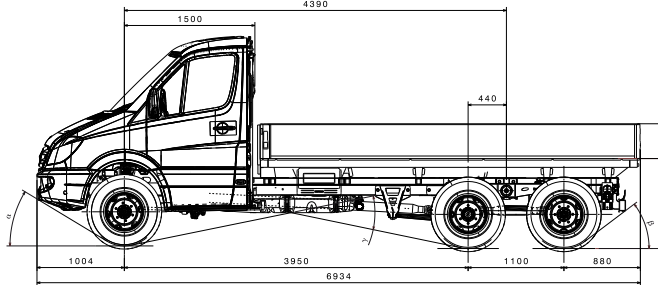
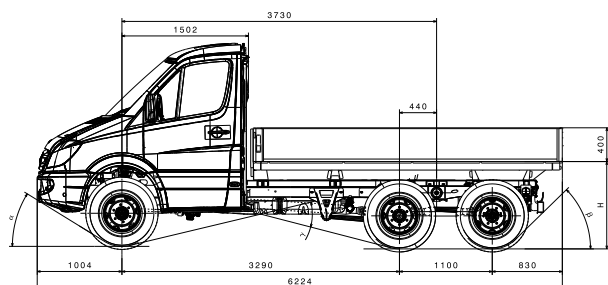
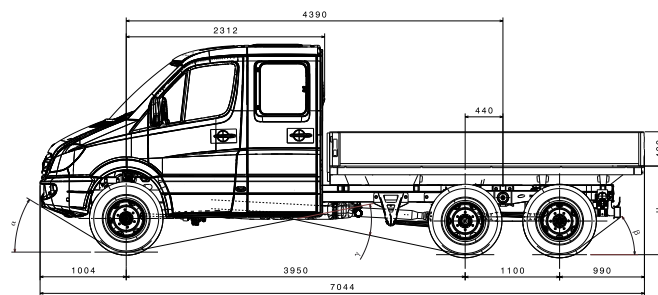
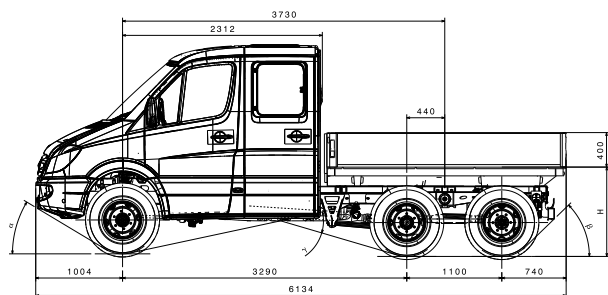
Patented asymmetric double pendulum suspension*

The permanent axle load compensation and greater spring deflection reduce frame torsion up to 50%. The asymmetric design (axle load and torque distribution towards first rear axle) reduces 6x6-tendency to "push forward" as well as reduces turning circle drastically because the vehicle tends to "turn around" the first rear axle.

* patent pending



6x6 Módulo do eixo traseiro
6x6 Rear axle module



O 6x6 estará disponível a partir de 2012 com chassi simples com duas distâncias entre eixos em cabine dupla ou simples.

Favor verificar motorizações disponíveis e opcionais no nosso website e folhetos com especificações.

Fixações são idênticas ao Sprinter standard. Montadoras de carrocerias podem conectar diretamente aos reforços do chassi (dirija-se ao nosso departamento de engenharia). Nossos parceiros preferidos oferecem uma grande variedade de veículos completos baseado no Omeraigner 6x6.

The 6x6 will be available 2012 as plain chassis and pick-up with two wheelbases and as single or double cabin.

Please check for the available engines and options on our web site, in the datasheets and drawings.

Connections for countless fittings are identical to the standard Sprinter. Bodybuilders can directly connect to the frame reinforcements (inquire with our engineering department). Our preferred partners offer a wide range of complete vehicles on basis of the Omeraigner 6x6.



6x6 Protótipo/Prototype

Versatilidade incluída.

O 6x6 da Oberaigner é baseado na Mercedes-Benz Sprinter e está em casa no mundo inteiro. Este veículo robusto é usado quando se necessita de maior capacidade de carga, dimensões compactas, tração fenomenal e eficiência. Devido a sua linhagem o 6x6 está perfeitamente adequada a todas as regiões climáticas.

O 6x6 é um candidato ideal para resgate, bombeiros, defesa civil, manutenção de redes de alta tensão, bases operacionais de emergência, militar, polícia, expedições, mineração e a indústria de construção civil.

As possibilidades são ilimitadas porque o 6x6 da Oberaigner é compatível com uma variedade de fixações. A diferença agora é que nos levamos você mais longe!

Versatility included.

The 6x6 by Oberaigner based on the Mercedes-Benz Sprinter is at home worldwide. These rugged vehicles are used where high payload, compact dimensions, outstanding traction and efficiency are required. With its genes the 6x6 is perfectly suitable for all climatic regions even where infrastructure is nonexistent.

The 6x6 is ideal for fire fighting, rescue, energy providers, civil protection and emergency management, forestry, mobile homes and expedition vehicles, community vehicles, mining, police or the construction industry.

The possibilities are virtually endless because the 6x6 resp. 6x4 by Oberaigner is compatible with a vast number of available fittings. The difference is: We now take you further!



6x6



6x6 Protótipo/Prototype

Fundada em 1977, a Wilhelm Oberaigner GmbH Automotivo é o líder mundial no projeto e produção de transmissões. A Oberaigner projetou todas as versões 4x4 do Mercedes-Benz Vito/Viano (NCV2) bem como os da Mercedes-Benz Sprinter (T1N & NCV3). Os módulos de transmissão são produzidos pela Oberaigner e entregues diretamente para as linhas de montagem da Mercedes-Benz na Alemanha e na Espanha. O grupo Oberaigner de empresas é constituído de varias divisões que incluem: engenharia de mobilidade, vendas e assistência técnica de veículos das marcas Mercedes-Benz, Opel, Skoda, Chrysler, Jeep, Smart e Dodge, bem com fornecimento de componentes "O.E.M." para outros fabricantes veiculares, tanto para o uso em terra, o mar e no ar. A Oberaigner investe fortemente na pesquisa e desenvolvimento de novas tecnologias motrizes tais com híbridos e elétricos. Além disso, a Oberaigner Aeroespacial está desenvolvendo motores aeronáuticos e aeronaves executivos para a nova geração da indústria de aviação geral.

Founded in 1977, Wilhelm Oberaigner GmbH Automotive is a leading specialist in design and production of automotive powertrain systems. Oberaigner has designed the 4x4 versions of the Mercedes-Benz Vito/Viano (NCV2) as well as the Mercedes-Benz Sprinter (T1N & NCV3) series. The system modules are produced by Oberaigner and delivered directly to Mercedes-Benz production lines in Germany and Spain. The Oberaigner group of companies comprises several businesses in mobility engineering, automobile sales & servicing of Mercedes-Benz, Opel, Skoda, Chrysler, Jeep, Smart and Dodge as well as OEM for several other vehicular industries, either on land, on water or in the air. Oberaigner invests heavily in R&D like new drive technologies such as hybrid or electrical drives. Furthermore, Oberaigner Aerospace is developing aviation engines and business aircraft of a new generation for the general aviation industry.



Direitos Autorais e Retratção

Esta brochura com todos o seu conteúdo (incluindo texto, gráficos, fotografias, ilustrações e desenhos) e demais materiais utilizados são protegido pelas leis de direitos autorais. Todos os direitos, especialmente o direito de utilização, reprodução, duplicação, distribuição e tradução são reservados. Reprodução de páginas ou qualquer conteúdo desta brochura somente e permitido para uso informativo pessoal. Qualquer utilização de material e ou informação contido nestas páginas que inclui: reprodução de todo a brochura, qualquer parte do mesmo, venda do mesmo, alteração ou publicação é expressamente proibida sem permissão por escrita obtido anteriormente pela Wilhelm Oberaigner GmbH.

Todas as marcas contidas nesta brochura são propriedade intelectual dos seus respectivos proprietários. A marca registrada da Wilhelm Oberaigner não poderá ser utilizada de qualquer maneira em conexão com qualquer produto ou serviço que não fora autorizado pela Wilhelm Oberaigner por escrito, ou de qualquer maneira que possa vir a criar confusão entre nossos clientes ou venha a nos desacreditar. O uso subsequente do nome distintivo da Wilhelm Oberaigner GmbH, suas marcas ou logotipos, é expressamente proibido, indiferente do uso dos símbolos TM ou ©.

Todo conteúdo publicado é somente para o propósito de fornecer informações gerais. Apesar de todos os nossos esforços para fornecer informações mais completas e atualizadas, a Wilhelm Oberaigner GmbH não se responsabiliza nem assume nenhuma responsabilidade por danos causados de qualquer tipo ou espécie, isto inclui danos indiretos e consequentes que possam vir a ser causado pelo uso desta brochura. A Wilhelm Oberaigner GmbH não fornece nenhuma garantia implícita ou explícita em relação as informações publicados nesta brochura.

Copyright and Disclaimer

This brochure with all its published contents (including text, graphics, pictures and illustrations/drawings) and materials used are protected by copyright. All rights, especially the right of utilisation, duplication, distribution and translation are reserved. Reproduction of pages or content from this brochure is only permissible for personal, informative use. Any other utilisation of any material or information of these pages - including reproduction of the whole brochure or of parts thereof, sale, alteration or publishing is strictly prohibited unless prior written permission has been granted by Wilhelm Oberaigner GmbH.

All marks featured in this brochure are intellectual property of the respective trademark owners. The mark of Wilhelm Oberaigner GmbH may not be used in connection with any product or service that is not provided or authorised in writing by us, or in any manner that is likely to cause confusion among customers, or in any manner that disparages or discredits us. The subsequent use of distinctive Wilhelm Oberaigner GmbH features (e.g. brands or logos) is expressly forbidden, irrespective of whether or not the symbol "TM" or "©" is used. All contents published are for general information only. Despite our best efforts, no guarantee can be given for the information to be accurate, complete and up-to-date. Wilhelm Oberaigner GmbH is not responsible and does not assume liability for damages of any kind, also not for indirect damages or consequential damages that may have been caused by use of this brochure. Wilhelm Oberaigner GmbH provides no warranty or guarantee in respect of information published in this brochure.

Representante Nigéria & o Oeste da África:

ASTAC Nigeria Limited

www.astac-nigeria.com

Representante África do Sul:

TravelStar Motorhomes

www.oberaigner.co.za

Representante Exlúsvio do Brasil:

Luiz Jorge

www.oberaigner.com.br

Wilhelm Oberaigner GmbH Automotivo

Daimlerstrasse 1

4154 Kollerschlag/Rohrbach, Áustria

sales@oberaigner.com

www.oberaigner.com

Sede da Oberaigner na Áustria.